

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **89 (1971)**

Heft 107

PDF erstellt am: **13.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

251210. Hinterlegungsdatum: 12. September 1969, 18 Uhr.
Warenzeichenverband Elektrogeräte der Deutschen Demokratischen Republik e.V., Risaer Strasse 64, Leipzig (Deutsche Demokratische Republik). — Fabrikation und Handel.

Elektrische Motoren, rotierende Stromerzeuger, elektrische Bohrmaschinen, Schraubenzieher, Schleifapparate, Sägen, Stanzapparate, Scheren, Locher, Fräser, Hobel, Gewindeschneidmaschinen, LötKolben, Elektrohammer, elektrische Bodenbearbeitungsgeräte, Erntegeräte, Pflanzenbearbeitungsgeräte, Tierpflegegeräte, elektrische Pumpen und Wagenheber; gefüllte Werkzeugkästen, Bohrständer, Spannbocke, Biegewellen; elektrochemische Stromerzeuger, Spulen, Gleichrichtergeräte, Stromversorgungsgeräte, Relais, elektronische Regelungsgeräte, elektrisch angetriebene Küchenein- und -mehrzweckgeräte, elektrisch angetriebene Trocken- und Nassreinigungsgereäte für Kleidung, Haushalt, Industrie, Bohnergeräte, elektrische Spritz- und Sprüngeräte für die Insektenvertilgung, Rundfunkgeräte, Antennen, Tonaufnahme- und -wiedergabegeräte, elektronische Bauelemente, Fernsehgeräte, elektrische Zigarrenanzünder; elektrische Massageapparate und -geräte; Bestrahlungs Lampen, Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs-, Klima- und Wasserleitungsanlagen und -geräte sowie sanitäre Anlagen. Stromversorgungs-, Anlass-, Zünd-, Signal-, Scheibenwisch- und -waschanlagen, Schalter, Stecker, elektrische Luftpumpen für Fahrzeuge, nichtelektrische Haus-, Küchen- und Reinigungsgeräte, Geräte zur Körper- und Schönheitspflege, nichtelektrische Spritz- und Sprüngeräte. (Int. Kl. 7, 9 bis 12)



251211. Hinterlegungsdatum: 12. September 1969, 18 Uhr.
Warenzeichenverband Elektrogeräte der Deutschen Demokratischen Republik e.V., Risaer Strasse 64, Leipzig (Deutsche Demokratische Republik). — Fabrikation und Handel.

Elektrische Motoren, Bohrmaschinen, Schraubenzieher, Schleifapparate, Sägen, Stanzapparate, Scheren, Locher, Fräser, Hobel, Gewindeschneidmaschinen, LötKolben, Bodenbearbeitungsgeräte, Erntegeräte, Pflanzenbearbeitungsgeräte, Tierpflegegeräte, Pumpen und Wagenheber; rotierende Stromerzeuger und Elektrohammer. Elektrochemische Stromerzeuger, Spulen, Gleichrichtergeräte, Stromversorgungsgeräte, Relais, elektronische Regelungsgeräte, elektrisch angetriebene Küchenein- und -mehrzweckgeräte, elektrisch angetriebene Trocken- und Nassreinigungsgereäte für Kleidung, Haushalt, Industrie, Bohnergeräte, elektrische Spritz- und Sprüngeräte für die Insektenvertilgung, Rundfunkgeräte, Antennen, Tonaufnahme- und -wiedergabegeräte, elektronische Bauelemente, Fernsehgeräte, elektrische Zigarrenanzünder; elektrische Massageapparate und -geräte; elektrisch betriebene Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs-, Klima- und Wasserleitungsanlagen und -geräte; Bestrahlungs- und Beleuchtungs Lampen. Elektrisch betriebene Stromerzeugungs-, Anlass-, Zünd-, Signal-, Scheibenwisch- und -waschanlagen, elektrische Schalter, Stecker und Luftpumpen für Fahrzeuge. (Int. Kl. 7, 9 bis 12)



251212. Hinterlegungsdatum: 12. September 1969, 18 Uhr.
Warenzeichenverband Elektrogeräte der Deutschen Demokratischen Republik e.V., Risaer Strasse 64, Leipzig (Deutsche Demokratische Republik). — Fabrikation und Handel.

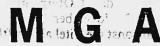
Elektrische Motoren, Bohrmaschinen, Schraubenzieher, Schleifapparate, Sägen, Stanzapparate, Scheren, Locher, Fräser, Hobel, Gewindeschneidmaschinen, LötKolben, Bodenbearbeitungsgeräte, Erntegeräte, Pflanzenbearbeitungsgeräte, Tierpflegegeräte, Pumpen und Wagenheber; rotierende Stromerzeuger und Elektrohammer. Elektrochemische Stromerzeuger, Spulen, Gleichrichtergeräte, Stromversorgungsgeräte, Relais, elektronische Regelungsgeräte, elektrisch angetriebene Küchenein- und -mehrzweckgeräte, elektrisch angetriebene Trocken- und Nassreinigungsgereäte für Kleidung, Haushalt, Industrie, Bohnergeräte, elektrische Spritz- und Sprüngeräte für die Insektenvertilgung, Rundfunkgeräte, Antennen, Tonaufnahme- und -wiedergabegeräte, elektronische Bauelemente, Fernsehgeräte, elektrische Zigarrenanzünder; elektrische Massageapparate und -geräte; elektrisch betriebene Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs-, Klima- und Wasserleitungsanlagen und -geräte; Bestrahlungs- und Beleuchtungs Lampen. Elektrisch betriebene Stromerzeugungs-, Anlass-, Zünd-, Signal-, Scheibenwisch- und -waschanlagen, elektrische Schalter, Stecker und Luftpumpen für Fahrzeuge. (Int. Kl. 7, 9 bis 12)



251213. Date de dépôt: 4 mai 1970, 18 h.
Mitsubishi Denki Kabushiki Kaisha, faisant également le commerce sous la raison sociale Mitsubishi Electric Corporation, 2-3, 2-chome, Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo-to (Japon). — Fabrication et commerce.

Machines à vapeur, machines hydrauliques, machines à réaction, machines pneumatiques, machines à énergie motrice mécanique, machines électriques, machines à énergie atomique, machines à mettre en mouvement, à projeter et à emmagasiner les fluides, machines pour la sidérurgie, machines de manutention, machines à emballer, machines à fermer, machines à déquêter, machines pour fabriquer et travailler les tôles, tuyaux et fils métalliques, machines à mouler, machines à forger, machines à frapper, machines à river, machines à imprimer, machines pour la reliure, machines textiles, machines de bâtiment, machines de levage, machines pour l'industrie minière, machines pour la menuiserie, le broyage, le tamisage, machines pour mélanger des matières sèches, machines de dépoussiérage, machines à trier, machines pour la fabrication de produits chimiques, machines pour la fabrication de produits pharmaceutiques, machines pour l'industrie de l'alimentation, machines pour le traitement des minerais, des combustibles, des ordures, des cendres, machines pour la fabrication de la cellulose, du carton, du papier, machines pour la confection de vêtements, machines pour le nettoyage, le lavage, la teinture,

l'apprêtage, l'impression d'étoffes, machines pour la tannerie, machines pour le travail des peaux, du cuir, machines pour la fabrication de matières plastiques, de produits en matière plastique, machines pour l'industrie du verre, machines pour le ménage, machines à laver, machines et installations de séchage, notamment sèche-cheveux, mélangeurs, appareils presse-fruits, aspirateurs, machines pour le travail du bois, machines pour la conservation du bois, machines d'assemblage, machines pour le traitement des métaux, de surfaces métalliques, machines pour la fabrication de cordes, ficelles, câbles, machines pour le traitement du tabac, machines pour la fabrication de cigares, cigarettes, machines pour le travail de la pierre, machines agricoles, appareils à raser, en particulier appareils à raser électriques, machines-outils; moteurs (excepté pour véhicules terrestres); accouplements et courroies de transmission (excepté pour véhicules terrestres); grands instruments pour l'agriculture; couveuses. Outils et instruments à main; coutellerie, fourchettes et cuillers; armes blanches. Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques; piles, accumulateurs, éléments et piles thermoélectriques, câbles, lignes aériennes, interrupteurs, commutateurs, disjoncteurs, isolateurs, dispositifs de protection, paratonnerres, dispositifs de réglage et de commande, dispositifs de raccordement de conducteurs électriques, dispositifs de connexion, dispositifs de distribution d'énergie électrique, appareils de mesure électriques, dispositifs d'essai électriques, appareils à rayons électromagnétiques, appareils pour l'électrothérapie, appareils photo-électriques, appareils d'optique électronique, accélérateurs de particules, appareils électriques à fondre et à souder, appareils électro-acoustiques, notamment haut-parleurs et dispositifs à haut-parleurs, microphones et installations de mélange pour microphones, détecteurs, prothèses auditives, appareils et installations de télécommunication, appareils de transmission et de réception de radio et de télévision, notamment appareils à semi-conducteurs, installations stéréophoniques, en particulier installations et appareils stéréophoniques pour voitures, appareils de radio pour voitures, appareils d'enregistrement et de reproduction et parties de ceux-ci, en particulier enregistreurs et appareils de reproduction de bandes vidéo et d'autres bandes, parties et accessoires de ces appareils d'enregistrement et de reproduction, interphones, appareils de mesure du temps électriques, électro-aimants, condensateurs, résistances, thermistors, bobines, transducteurs, transformateurs, onduleurs, amplificateurs, tubes électroniques, tubes à décharge, tubes redresseurs, tubes à faisceaux électroniques, dispositifs à semi-conducteurs, transistors, diodes, circuits imprimés et plaques pour circuits imprimés, circuits intégrés, redresseurs, cadrans, antennes, boîtes à fusibles et fusibles, bandes pour enregistreurs, notamment bandes enregistrées, bandes d'enregistrement vidéo; appareils et instruments photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesure, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils automatiques déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton; machines parlantes; caisses enregistreuses, machines à calculer; appareils extincteurs. Installations d'éclairage, de chauffage, de production de vapeur, de cuisson, notamment fours à micro-ondes, grille-pain électriques, fourneaux de cuisine et parties et accessoires de fourneaux de cuisine, cafétières électriques, marmites électriques, appareils de cuisson automatiques, en particulier pour préparer le riz, installations de réfrigération, installations de ventilation, notamment rideaux d'air, ventilateurs, en particulier ventilateurs électriques, installations de conditionnement d'air, installations de distribution d'eau et installations sanitaires. Dentelles et broderies, rubans et lacets; boutons, boutons à pression, crochets et oeillets, épingles et aiguilles; fleurs artificielles, frisoirs. (Cl. int. 7 à 11, 14, 26)



251214. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1971, 17 Uhr.
Reform-Nährmittel AG, Holzmatzstrasse 13, Dietikon (Zürich). — Fabrikation und Handel.

Birchermüesli. (Int. Kl. 29, 30)



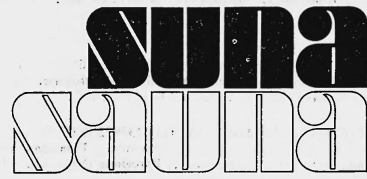
251215. Hinterlegungsdatum: 26. August 1970, 17 Uhr.
Scandinavian Design Kaj Eg Damgaard, Zürich, Dufourstrasse 107, Zürich. — Handel.

Bauelemente, transportable Häuser, Sauna-Anlagen, Sport- und Turneinrichtungen, Möbel, Teppiche, Stoffe, Textilwaren, Gläser, Krüge und Vasen sowie Schmuck- und Dekorationsobjekte aus Glas. (Int. Kl. 6, 11, 19 bis 28)



251216. Hinterlegungsdatum: 26. August 1970, 17 Uhr.
Scandinavian Design Kaj Eg Damgaard, Zürich, Dufourstrasse 107, Zürich. — Handel.

Bauelemente, transportable Häuser, Sauna-Anlagen. (Int. Kl. 6, 11, 19)



251217. Hinterlegungsdatum: 25. August 1970, 20 Uhr.
The Procter & Gamble Company, 301 East Sixth Street, Cincinnati (Ohio, USA). — Fabrikation und Handel.

Zahnputzmittel. (Int. Kl. 3)



Die Marke wird dunkelblau, hellblau, rot und weiss ausgeführt.

251218. Hinterlegungsdatum: 16. September 1970, 7 Uhr.
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chemie Société Anonyme) (Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205/209, Schaffhausen. — Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, gewerbliche und wissenschaftliche Zwecke; künstliche und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln. Pharmazeutische, tierärztliche, zahnärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel. Chirurgische, ärztliche, zahnärztliche und tierärztliche Instrumente und Apparate; künstliche Glieder, Augen und Zähne. (Int. Kl. 1, 5, 10)

ORTHODONTIC INTERNATIONAL

251219. Date de dépôt: 7 octobre 1970, 17 h.
Portescap, 165, rue Numa-Droz, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). — Fabrication et commerce.

Pièce fixant le spiral au porte-piton ou au coq. (Cl. int. 14)



251220. Date de dépôt: 7 octobre 1970, 17 h.
Portescap, 165, rue Numa-Droz, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). — Fabrication et commerce.

Pièce fixant le spiral au système de raquetterie de la pièce d'horlogerie. (Cl. int. 14)



251221. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1970, 17 Uhr.
The Olsten Corporation, Merrick Avenue, Westbury (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Papier und Papierwaren, Pappe; Druckschriften, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher, Buchbinderartikel; Photographien; Schreibwaren, Klebstoffe (für Papier- und Schreibwaren); Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke. (Int. Kl. 16)



Uebertragungen - Transmissions

160204 (STABURAGS), 160205 (SYNTHESE)
Theodor Klüber, München. - Uebertragung an Klüber Lubrication München Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Geisenhausenerstrasse 7, München 25 (Bundesrepublik Deutschland). - Eingetragen den 15. April 1971.

183210 (JAQUET-DROZ)
Coopérative de Fabricants suisses d'Horlogerie, Bienne. - Transmission à Société anonyme de fabricants suisses d'horlogerie, 10, chemin du Parc, Bienne (Berne). - Enregistré le 15 avril 1971.

194105 (RIXGAZ 50), 210611 (ATTO), 235972 (RIX 50)
Samao S.A., Bienne (Berne). - Transmission à Flamagas, Sociedad Anonima, Sales y Ferrer, número 7, Barcelone (Espagne). - Enregistré le 7 avril 1971.

Firmaänderungen - Modifications de raison

211953, 211954. - Elektrodenfabrik Oerlikon Bührle AG, Zürich 11. - Firma geändert in Schweissindustrie Oerlikon Bührle AG. - Eingetragen den 6. April 1971.

234206. - Shepparton Preserving Company Limited, Shepparton (Victoria, Australie). - Raison modifiée en S.P.C. Limited. - Enregistré le 6 avril 1971.

Sitzverlegung - Transfert de siège

224030. - Riz Parfümerie-Fabrik Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Köln (Deutschland). - Sitz verlegt nach Bischofskamp 3, Hildesheim (Bundesrepublik Deutschland). - Eingetragen den 6. April 1971.

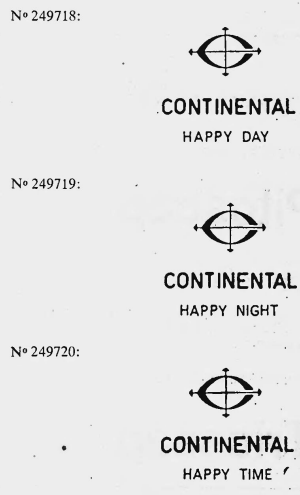
Einschränkungen der Warenangabe
Limitations de l'indication des produits

242968 (CRESTIN)
Sandoz AG, Basel. - Die Warenangabe wird eingeschränkt auf Chemische Produkte für die Textil-, Papier- und Lederindustrie; Farberhellungsmittel zur Verwendung in der Textil-, Papier- und Lederindustrie; Farbstoffe. - Eingetragen den 6. April 1971.

248774 (ALLEGRO)
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud). - La liste des produits est limitée par l'adjonction de l'indication suivante à la fin de la liste: tous ces produits à l'exclusion des produits à base de cacao ou de chocolat ou renfermant du cacao ou du chocolat. - Enregistré le 6 avril 1971.

Änderung der Markenabbildung
Modification de la publication de la marque

249718-249720. - Economic Swiss Time Manufacturing, Rheinfelden (Argovien). - La publication des marques est modifiée comme suit:



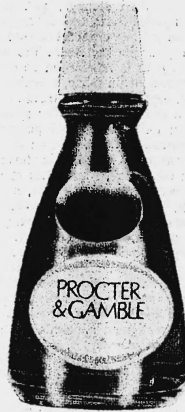
Enregistré le 14 avril 1971.

Berichtigungen - Rectifications

133728 (DEXTROPUR)
CPC International Inc., Englewood Cliffs (New Jersey, USA). - Diese Marke wurde irrtümlicherweise am 26. Januar 1971 wegen Nichterneuerung gelöscht; sie ist nun erneuert unter Nr. 251028. - Eingetragen den 14. April 1971.

211370 (RAYETTE)
Faberre, Incorporated, New York (New York, USA). - Die Warenangabe wird wie folgt berichtigt: Hygienische und kosmetische Produkte, Shampoos, wellenformende Haarwaschmittel, Sprühmittel, Cremes, Präparate zum Bleichen, Färben und Tönen der Haare; Apparate und Geräte zum Frisieren und Haartrocknen. - Eingetragen den 7. April 1971.

249165. - The Procter & Gamble Company, Cincinnati (Ohio, USA). - Die Publikation der Marke wird wie folgt berichtigt:



Die Eintragung erstreckt sich nicht auf die dreidimensionale Form der abgebildeten Flasche.

Die Marke wird hellgrün, golden, weiss und schwarz ausgeführt.

Eingetragen den 14. April 1971.

250434 (CAFÉ CUENDET, fig.)
H. Cuendet S.A., Lausanne (Vaud). - L'indication des produits est rectifiée comme suit: Cafés en grains. - Enregistré le 6 avril 1971.

Löschungen - Radiations

175607 (SEPRIN)
The Wellcome Foundation Limited, London N.W. 1 (Grossbritannien). - Gelöscht am 7. April 1971 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

179664 (PAVIFLEX)
Società Anonima del Linoleum di Giubiasco (Svizzera), Giubiasco (Tessin). - Gelöscht am 7. April 1971 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

180714 (PÉRLANT)
Vin-Union Genève, Fédération de caves genevoises, Satigny (Genève). - Radiée le 6 avril 1971 à la demande de la titulaire.

227373 (SIPA)
August Sidler, Cham (Zug). - Gelöscht am 6. April 1971 auf Ansuchen des Markeninhabers.

245358 (ATASMAC)
Dr A. Wander S.A., Berne. - Radiée le 7 avril 1971 à la demande de la titulaire.

245590 (TAQUIBRON)
Sandoz AG, Basel. - Gelöscht am 8. April 1971 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

246919 (ROLLREX)
Norbert Borel, Zürich 11. - Gelöscht am 1. April 1971 auf Ansuchen des Markeninhabers.

248043 (STAMIC)
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. - Gelöscht am 7. April 1971 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

248994 (GAMMATRONIC)
Camy Watch Co., Société Anonyme, Genève. - Radiée le 6 avril 1971 à la demande de la titulaire.

249965 (EKAVION)
Sandoz AG, Basel. - Gelöscht am 7. April 1971 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

250412 (YOVITA)
Unlon Laitière Vaudoise, Lausanne (Vaud). - Radiée le 7 avril 1971 à la demande de la titulaire.

Schutzverweigerungen von internationalen Marken in der Schweiz, März 1971

Refus de protection en Suisse de marques internationales, mars 1971

1. Totale Schutzverweigerungen - Refus totaux

360964 (MOSTAZA SUAVA... fig.)	363493 (DANESE BD MILANO, fig.)
361580 (BROMALSACE)	363513 (DELICADEZA)
362320 (BIO A.C.)	363515 (Louvre, fig.)
362553 (DERMADOUCE)	363530 (LA FRANÇO BELGE)
362568 (CATALUNYA... fig.)	363550 (compact)
362631 (KINDER Ferrero)	363550 (BEST)
362632 (KINDER Ferrero)	363560 (SPA)
362919 (EGGER, fig.)	363565 (fig.)
363062 (HANKY-PANKY)	363581 (FLOR-FRISCH)
363137 (THERMOTYPE)	363588 (VERBANIA)
363174 (Jean Nicot)	363642 (C E N, services)
363187 («1492»)	363792 (EUROCROM)
363313 (Maroc, fig.)	363850 (BISCUITERIE NANTAISE-BN)
363387 (Roba)	363857 (P.E.L.)
363432 (fig.)	363858 (VIP-very important persons SERVICES)
363435 (SAGRES)	
363457 (Superior Brand, fig.)	

363910 (Page)	364423 (THOCA... fig.)
363925 (B2S, fig.)	364424 (THOCA)
363926 (B 11, fig.)	364425 (RANDSTAD)
363938 (TOWN JEANS)	364434 (PARADENT)
363946 (V - VORM)	364450 (ROMANTICA + services)
363979 (WINDSOR MENTHOL, fig.)	364556 (« L E M » linear Electrical Motor)
364005 (P)	364657 (CONFRIERIE NATIONALE DU TASTE-FROMAGE, fig. + services)
364010 (CAMELEON Magnetic)	364689 (MILLE MENUS)
364073 (BIALLOY)	364691 (TROY)
364080 (BISFOURRE)	364697 (PANTINETTE)
364081 (ANNUAIRE DES FOURNISSEURS... A.D.F.D.A.E. + services)	364707 (ALUMASTIC)
364116 (Gardisette... fig.)	364804 (LONDON, fig.)
364117 (Gardisette... fig.)	364820 (INTERFLAMME)
364118 (Gardisette... fig.)	364821 (S.T. Dupont + services)
364119 (Gardisette... fig.)	364880 (SUMATRA STOMPEN N° 5)
364120 (Gardisette... fig.)	364881 (JAVA STOMPEN N° 4)
364124 (JETFERRY, services)	364929 (LINKUR)
364125 (JETFERRIES, services)	365033 (Multiplex)
364129 (CUTANPLAST)	365049 (S.A.M., services)
364130 (CITOLOGICAL SPRAY)	365051 (fig., services)
364135 (EVEN)	365052 (INVEST-CONSULT, services)
364136 (TWELVE)	365053 (fig., services)
364145 (BABY SUPPOSTE)	365058 (fig., services)
364204 (MAUER)	365059 (europrogramme, fig., services)
364219 (FIX)	365068 (K. KOLOR... fig.)
364228 (1.903)	365216 (Nr. 648 GROUT)
364237 (fig.)	365231 (MARTIMOR)
364261 (STYLE)	365715 (1 FORMATIC, services)
364277 (CITROGEL)	366048 (BNA)
364311 (N° 31)	366098 (Pyrophob)
364313 (2001)	366602 (GACHOT, services)
364319 (LA MODE A FLEUR DE PEAU)	
364324 (COMPAGNIE FINANCIERE ROUSSEL, services)	
364325 (COFIR, services)	

2. Teilweise Schutzverweigerungen - Refus partiels

360643 (... HUC ORAN... fig.)	364431 (BIO-DUO)
360689 (PROSECCHINA)	364438 (IMPALA)
361357 (EDELSTAHL Rost frei, fig.)	364508 (CICOMEL)
361983 (FLIPPER)	364512 (GAZZELLE, services)
361984 (DONAUWALZER)	364518 (MULDICO, services)
361985 (DONAUHERZOG)	364535 (EUROCOUSTIC)
361986 (DONAUFRINZ)	364541 (LES FLECHETTES, services)
361987 (DONAUKAISER)	364582 (NEUROGAMMA)
362952 (Stenval, fig. + services)	364584 (MILNEURON)
363012 (Schlank)	364621 (erre... TRICOTAGES, fig.)
363013 (Slimmy)	364639 (CONROLAX)
363182 (EUROGYR)	364654 (EUROP... fig. + services)
363251 (Judor, SODA au jus naturel d'orange, fig.)	364669 (SUMMER SKIN)
363252 (BOCK Cigogne, BIERE PASTEURISEE, fig.)	364678 (Happie, fig.)
363315 (ELSTERBERGER, fig.)	364766 (BALL TRAP, services)
363335 (Schartner Quell... fig.)	364767 (CATIOLEGE, services)
363336 (Schartner Bombe... fig.)	364777 (Radiola)
363337 (Schartner Bombe... fig.)	364790 (SALVADERM)
363338 (Die grosse Schartner... fig.)	364791 (RASOBEN)
363339 (Die grosse Schartner... fig.)	364823 (fig., services)
363340 (Riesen Schartner... fig.)	364828 (SALAM AMIENS, fig.)
363341 (Riesen Schartner... fig.)	364862 (COMMANDERIE DE LA FRANCHE CUVÉE, services)
363373 (GELGAZ)	364867 (GESEP, services)
363691 (MERLIN GERIN + services)	364878 (I CIORNI COLONATI, services)
363712 (FRUKTOZIT)	364882 (MEXIQUE STOMPEN... fig.)
363790 (PARACROM)	364883 (HAVANA STOMPEN... fig.)
363791 (ORTOCROMO)	364884 (BRASIL STOMPEN... fig.)
363823 (... LUSTUCRU... suprême... fig.)	364958 (VOMISAN)
363824 (JERSEY STAR)	365034 (PLEXAZYM)
363845 (éditions dominique + services)	365035 (LAVIZYM)
363849 (MERCIER... Champagne, fig.)	365036 (IATROTUSSIN)
363883 (GERA, services)	365036 (IATROTUSSIN)
363884 (de montis, services)	365050 (GASMAP, services)
363885 (dm, fig., services)	365152 (BEAUDREY, services)
363936 (SCUBAPRO EUROPE, fig.)	365153 (MICROTAMIS BEAUDREY + services)
364006 (TOMINOX)	365176 (DOCTEUR DELANNOISE)
364083 (MALLARY, fig., services)	365177 (Dr de Lannoise)
364090 (LABRACAP)	365188 (ESCHENAUER... PRODUCE OF FRANCE, fig.)
364144 (PAIDOSUPPOSTE)	365328 (mabo CROMEMAT, fig.)
364193 (PAEDILAXAN)	365416 (UNDERGROUND, services)
364208 (LE PNEU SANS FRONTIÈRES)	365431 (CONSTELLATION, services)
364234 (HYGECO, fig., services)	365473 (CHICSHOP + services)
364239 (Dermophilex vos mains... vos lèvres)	365708 (Eurocrown)
364252 (UNICHOC)	365723 (TECNO PETROL, services)
364256 (EXACTRONIQUE)	365806 (interalp, fig., services)
364257 (EXACTRONIC)	366033 (TEGIP, services)
364312 (N° 31 CHANEL PARIS)	366118 (GLUTACEPHAL)
364314 (2001 CHANEL PARIS)	366119 (EXINFARCT)
364315 (René Lalou... Champagne... fig.)	366251 (LE COIN DE L'AMITIE, services)
364316 (RENE LALOU... CHAMPAGNE... fig.)	366260 (HYMO, services)
364323 (iris)	366443 (mini-tron)
364417 (IL FAGIANO, fig.)	366599 (CRISTALLERIE HUTSCHEN-REUTHER GERMANY... fig.)
364426 (JJSSELDIJK)	

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verfügung

des Eidgenössischen Finanz- und Zolldepartementes betreffend Änderung der Revers-Verfügung (Vom 4. Mai 1971)

Das Eidgenössische Finanz- und Zolldepartement verfügt:

I

Im Reverswaren-Verzeichnis gemäss Verfügung des Eidgenössischen Finanz- und Zolldepartementes vom 4. November 1970 über die unterschiedliche Zollbehandlung von Waren nach dem Verwendungszweck werden die Verfügungen betr. Tarif Nrn. 3501.10 (Labkasein), 3901.10 («Desmophen 2200 und 2300») und 4816.20 (Packungen) wie folgt geändert:

Table with 4 columns: Tarif-Nr., Ware, Verwendung, Zollbegünstigter Ansatz Fr. je 100 kg brutto. Rows include Labkasein, «Desmophen 2200, 2300 und 2400», and Packungen.

II

Diese Verfügung tritt, soweit sie Labkasein betrifft, rückwirkend auf den 1. Januar 1971, im übrigen am 15. Mai 1971 in Kraft.

Ordonnance

du Département fédéral des finances et des douanes modifiant l'ordonnance sur les marchandises reversales (du 4 mai 1971)

Le Département fédéral des finances et des douanes arrête:

I

La liste des marchandises reversales de l'ordonnance du Département fédéral des finances et des douanes du 4 novembre 1970 concernant le traitement différentiel de marchandises selon l'emploi est modifiée comme il suit en ce qui concerne les décisions des numéros tarifaires 3501.10 (caséine à la présure), 3901.10 («Desmophen 2200 et 2300») et 4816.20 (emballages):

Table with 4 columns: N° du tarif, Marchandise, Emploi, Taux de faveur par 100 kg brut Fr. Rows include Caséine à la présure, «Desmophen 2200, 2300 et 2400», and Emballages.

II

La présente ordonnance entre en vigueur rétroactivement au 1^{er} janvier 1971 pour la caséine, le 15 mai 1971 pour les autres produits concernés.

Ordinanza

del Dipartimento federale delle finanze e delle dogane che modifica l'ordinanza sulle merci reversali (Del 4 maggio 1971)

Il Dipartimento federale delle finanze e delle dogane ordina:

I

Nell'elenco delle merci reversali conforme all'ordinanza del Dipartimento federale delle finanze e delle dogane del 4 novembre 1970 concernente il trattamento doganale differenziale delle merci secondo il loro uso, le decisioni riguardanti le voci di tariffa 3501.10 (caséina al presame), 3901.10 («Desmophene 2200 e 2300») e 4816.20 (imballaggi) sono modificato come segue:

Table with 5 columns: Voce di tariffa, Merce, Impiego, Dazio di favore Fr. per 100 kg peso lordo. Rows include Caseina al presame, «Desmophene 2200, 2300 e 2400», and Imballaggi a foglia.

Per quanto concerne la caseina al presame (paracaseina), la presente ordinanza entra in vigore con effetto a contare dal 1° gennaio 1971, del rimanente il 15 maggio 1971.

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Table with 3 columns: Auszahlungen, Einzahlungen. Lists exchange rates for Bulgaria, Poland, Romania, Czechoslovakia, and Hungary.

Arbeitsbeschaffungsreserven der privaten Wirtschaft

Mitteilung des Delegierten für Arbeitsbeschaffung. Den Unternehmern der privaten Wirtschaft, die aus dem Reingewinn des am 31. Dezember 1970 abgeschlossenen Geschäftsjahres eine Arbeitsbeschaffungsreserve bilden oder einer bereits bestehenden Reserve einen weiteren Betrag zuweisen möchten...

Riserve di crisi dell'economia privata

Comunicato del delegato per le occasioni di lavoro. Si rammenta alle aziende dell'economia privata che si propongono di costituire o di alimentare una riserva di crisi mediante prelievo dall'utile netto dell'esercizio che si è chiuso il 31 dicembre 1970...

Postcheckverkehr, Beitritte

Fortsetzung - Suite. Zug: Freunde des Schweizer Kinderdorfes Kirjath Jearim in Israel 80-58970. - Kaninchen- und Geflügelausstellung 4.5. Dez. 1971 80-21522. - Tirama AG 80-4824. - Weber AG A.R. 80-9337.

Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen an die Konsumenten

Sonderheft Nr. 81. Der an das Eidg. Volkswirtschaftsdepartement adressierte Bericht der Eidg. Kommission für Konsumentenfragen über «Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen an die Konsumenten» ist als Sonderheft Nr. 81 der «Volkswirtschaft» veröffentlicht worden.

La publicité sous forme de cadeaux-réclame aux consommateurs

Supplément N° 81. Le rapport concernant «La publicité sous forme de cadeaux-réclame aux consommateurs», que la commission fédérale de la consommation a adressé au Département fédéral de l'économie publique, a été publié séparément comme supplément N° 81 de «La Vie économique».

84-20665. - Camaratal A. Frau 84-20648. - Caviezel J. Batterien-Pneus 80-69885. - Diener Ernst techn. Kaufmann 80-86283. - Dutoit Monique secrétaire de médecin 80-86236. - Eichenberger Hansruedi El.-Monteur 80-86264. - Eidg. höhere Fachprüfung der Immobilien-Treuhänder 80-69006. - Epprecht Elisabeth Oberschwester 84-20669. - Fantini Elvezio Bildhauer 80-69883. - Finex AG 80-10680. - Flipper Scow - Largiadèr 80-13703. - Forum 70 Zürich 80-64876. - Frey-Dechant Maria Wohnung Tenero 80-86268. - Fridrich Jörg Tiefbau und Strassenbau 80-29278. - Furrer-Baltensperger, Karl u. Erika 80-86316. - Galerie Bruno Meissner 80-34694. - Ganz Jakob Vers.-Angestellter 80-86234. - Gisiger Erben J. 80-66637. - Graf René Repro-Photograph 80-38715. - Hale Marcia Evelyn Nearly New Shop 80-35164. - Hanspflugepfe Wiedikon Haussammlung 80-32702. - Heiniger Markus 80-86387. - Hermann Ladislav Field Engineer 80-86233. - Hiller-Ruf Karl 80-69874. - Hohl-Müller Rob. 80-86267. - Huber-Weidmann H. 80-55738. - Hübscher Marianne Hochbauzeichnerin 80-86286. - Internat. Diakonischer Jugendeinsatz Jugendwerk der evang. methodistischen Kirche 80-58281. - Jankowski Anka techn. Zeichnerin 80-86328. - Jegher-Gottel A. 80-86312. - Jubiläumsschiffen 1972 Feldschützverein Fluntern 80-14143. - Klein Harald kaufm. Angestellter 80-86237. - Krümer Josef Schreiner 84-20663. - Lang Alice Fotos und Reportagen 80-69872. - Lasowsky Erich Management Consultant 80-50808. - Lee Elisabeth G. 84-20645. - Liegenschaften AG Zürich Schweizer Liegenschaften-Anzeiger 80-21909. - Lüscher Kurt Zahnmechaniker 80-86334. - Masier G. Radio-TV Friesenberg 80-56911. - Medis GmbH 80-8839. - Montriba SA 80-9330. - Moser Martha Nelly 80-86322. - Mosimann-Keller Willy Lehmeister 80-86322. - Nisosi Kaufm. Anwalt 80-86326. - Oetliker AG 80-2283. - Pensionskasse für die Angestellten der Brown Boveri-Sulzer Turbomaschinen Aktiengesellschaft Zürich 80-39904. - Personalfürsorgeanstalt der Guzyerlei Zurmatt Bank AG 80-5047. - Pfeifer Waltraude Kanzeisekretärin 80-81562. - Philanlage Karl-Georg Müller 80-59044. - Pischler Walter E. Hausbursche 80-86238. - Pro Ticino Zurigo Sezione Signore 80-48184. - Pürro Joseph employé PTT 84-20673. - Quadri Andreas Chemielaborant 80-86333. - Quadri Franco Lagerchef 80-21914. - Renta Aktiengesellschaft für Finanzplanung 80-2982. - Rhein Felix W. kaufm. Angestellter 80-86323. - Rita Rosa Verlag 80-2930. - Rüttsche Bruno Elektrotechniker 80-86285. - Schallenger G. Konsul 80-67659. - Schmid Alfred mech. Werkstatt 80-39942. - Schürpf-Lieni K. Handelsvertreter 80-86314. - Schweizer Liegenschaften-Anzeiger Liegenschaften AG Zürich 80-21909. - Schweiz. Verband des Personals öffentl. Dienste (VPOD) Regionalgruppe Zürich der Sektion Kultur 80-38514. - Sportclub Hakoia Zürich 50 Jahre Jubiläum 80-38738. - Staudacher Alfred SBB-Beamter 84-20655. - Steinmann Irmgard WSK-Schwester 80-86265. - Sturzenegger-Zürcher Emil 84-20630. - Textiles Elite SA 80-12308. - Treumona AG 80-2688. - Türkische Theater Gruppe -3T- 80-53139. - Vellan Felix Ing. HTL 80-55817. - Verein der Freunde Islands in der Schweiz 80-53930. - Vereinigung dipl. Kaufleute des Detailhandels der Schweiz (VDDSt) 84-9044. - Vetterli der Pils Kp III/66 1914-1918 Albert Winkelmann 80-86276. - Vetsch E. Atelier Werbegestaltung 80-42360. - Vogel-Neurohr Oskar 80-86320. - Werbestudio Martin Lanz 80-69886. - Wiederkehr-Geissberger Heidi 80-86318. - Wittlin Edgar Laborant 80-86263. - Wjahn Elke mech. techn. Assistentin 80-86315. - Wolfer-Noller Albert 80-86340. - Wyss Rosa Packerin 80-86319. - ZIA Zürcher Ingenieur- und Architekten-Verein 72. Generalversammlung 80-53400. - Zimmermann-Bohren Margrit 80-66077. - Zutter Charles 84-20643.

Vaduz (FL): Huber Roland Uhren-Bijouterie-Optik 90-17144. International Exchange Security and Material Independence Service Establishment-Intex 40-10530.

Bensheim-Schönberg (Deutschland): Christoffel Blindenmission im Orient e. V. Aktionskonto 70-8900. Frankfurt am Main (Deutschland): Haus Flora Jürgen Netzbund 80-54838. Dachau (Deutschland): Günther Henke 90-19851. Schwäbisch Gmünd (Deutschland): Gottstein G. Emailierwerkstätte-Modeschmuck 80-54839. Vanløse (Dänemark): Nordisk Mejeri-Tidsskrift 40-16522.

Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen an die Konsumenten. Sonderheft Nr. 81. Der an das Eidg. Volkswirtschaftsdepartement adressierte Bericht der Eidg. Kommission für Konsumentenfragen über «Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen an die Konsumenten» ist als Sonderheft Nr. 81 der «Volkswirtschaft» veröffentlicht worden.

Die Untersuchung wurde durch parlamentarische Vorstände und Anregungen aus Konsumentenkreisen veranlasst. Der Bericht gibt einen Überblick über die bisherige Entwicklung sowie die gegenwärtige Situation und befasst sich mit den Möglichkeiten zur Beseitigung von Missbräuchen im Zugabewesen. Dabei wird festgestellt, dass unentgeltliche Zuwendungen den Konsumenten über den Wert des Angebotes täuschen und damit den Wettbewerb verfälschen können.

Er kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes unter Vorauszahlung von Fr. 6.50 auf Postcheckkonto Nr. 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern bezogen werden.

La publicité sous forme de cadeaux-réclame aux consommateurs

Supplément N° 81. Le rapport concernant «La publicité sous forme de cadeaux-réclame aux consommateurs», que la commission fédérale de la consommation a adressé au Département fédéral de l'économie publique, a été publié séparément comme supplément N° 81 de «La Vie économique».

L'enquête a été entreprise à la suite d'interventions de parlementaires et de suggestions émanant des consommateurs. La commission donne dans son rapport une vue d'ensemble de l'évolution à ce jour et de la situation actuelle et traite des moyens permettant de supprimer les abus en matière de primes. Elle constate que les cadeaux-réclame peuvent tromper les consommateurs sur la valeur de l'offre et ainsi fausser le jeu de la concurrence. La commission estime que seule une intervention générale d'utiliser ce mode de publicité est capable de lutter efficacement contre ces distorsions de concurrence. A son avis, il est cependant prématuré de modifier à cet effet la législation, car la publicité se trouve dans un processus de transformation. Le rapport se termine par des recommandations à l'économie et aux autorités.

Le rapport peut être obtenu contre versement préalable de Fr. 6.50 au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce à Berne.

Nestlé Alimentana SA, Cham et Vevey

Paiement des coupons de dividende

Les actionnaires sont avisés que, selon décision de l'assemblée générale du 6 mai 1971, il leur sera payé dès le 11 mai 1971:

un dividende pour l'exercice 1970 de	Fr. 55.—
soit déduction de l'impôt fédéral anticipé perçu à la source de 30%	Fr. 16.50
soit net	Fr. 38.50

par action, contre remise du coupon N° 12.

Ce montant est payable en francs suisses. Les domiciles de paiement en dehors de la Suisse paieront les coupons qui leur seront présentés en leur monnaie nationale au cours de change du jour.

Le coupon N° 12, accompagné d'un bordereau numérique, peut être présenté à partir du 11 mai 1971 aux domiciles de paiement de la société, qui sont:

En Suisse:

Crédit Suisse, Zurich, et ses succursales
Société de Banque Suisse, Bâle, et ses succursales
Union de Banques Suisses, Zurich, et ses succursales
Banque Populaire Suisse, Berne, et ses succursales
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, et ses succursales et agences
Banque Cantonale de Zurich, Zurich, et ses succursales
Banque Cantonale de Berne, Berne, et ses succursales
Banque Cantonale Zougnoise, Zoug, et ses succursales
Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg, et ses agences
Darier & Cie, Genève
Lombard, Odier & Cie, Genève

En Angleterre:

Swiss Bank Corporation, Londres

Aux Etats-Unis d'Amérique:

Morgan Guaranty Trust Company of New York, New York
Swiss Credit Bank, New York
Swiss Bank Corporation, New York

En France:

Crédit Commercial de France, Paris

En ce qui concerne les nouvelles actions nominatives qui seront émises à la suite de l'augmentation du capital social de Nestlé Alimentana SA dans la proportion 1:5, actions qui auront droit au dividende pour l'exercice 1970, l'encaissement de ce dividende s'effectuera sans remise de coupon. En effet, pour ces nouvelles actions, le dividende net ci-dessus de Fr. 38.50 sera déduit du montant de libération de Fr. 100.— par action, de sorte qu'il ne restera à payer que la somme de Fr. 61.50; l'actionnaire n'aura, de ce fait, pas à attendre la livraison des nouvelles actions pour encaisser le dividende.

Quant à l'exercice du droit de souscription pour les nouvelles actions nominatives Nestlé Alimentana SA/Unilac, Inc. résultant de l'augmentation du capital social susmentionnée, les actionnaires sont priés de se référer au prospectus d'émission qui sera publié ces prochains jours; des exemplaires de ce prospectus sont à leur disposition auprès des domiciles de paiement. Ces derniers leur donneront volontiers des informations détaillées.

L'échange des actions Ursina-Franck SA contre les 252 000 nouvelles actions au porteur Nestlé Alimentana SA (avec les nouvelles actions Unilac, Inc. qui leur sont attachées) aura lieu dès que les nouveaux titres auront été imprimés. Les actionnaires d'Ursina-Franck SA seront alors avisés par publication dans la presse de la date à partir de laquelle l'échange précité pourra s'exécuter.

Cham et Vevey, le 6 mai 1971

Le conseil d'administration

Nestlé Alimentana AG, Cham und Vevey

Einfösung der Dividendencoupons

Die Aktionäre werden davon in Kenntnis gesetzt, dass ihnen gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 6. Mai 1971 für das Geschäftsjahr 1970 folgende Dividende ab 11. Mai 1971 ausgerichtet wird:

Pro Aktie	Fr. 55.—
abzüglich der an der Quelle erhobenen eidg. Verrechnungssteuer von 30%	Fr. 16.50
d.h. netto	Fr. 38.50

gegen Einreichung des Coupons Nr. 12.

Dieser Betrag wird in Schweizer Franken ausbezahlt. Die Zahlstellen ausserhalb der Schweiz werden den ihnen vorgewiesenen Coupon in ihrer Landeswährung zum jeweiligen Tageskurs einlösen.

Der von einem Aktiennummernverzeichnis begleitete Coupon Nr. 12 kann ab 11. Mai 1971 bei folgenden Zahlstellen der Gesellschaft eingelöst werden:

In der Schweiz:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, und Filialen,
Schweizerischer Bankverein, Basel, und Filialen,
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich, und Filialen,
Schweizerische Volksbank, Bern, und Filialen,
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, sowie Filialen und Agenturen,
Zürcher Kantonalbank, Zürich, und Filialen,
Kantonalbank von Bern, Bern, und Filialen,
Zuger Kantonalbank, Zug, und Filialen,
Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg und Agenturen,
Darier & Cie, Genf,
Lombard, Odier & Cie, Genf.

In England:

Swiss Bank Corporation, London.

In den Vereinigten Staaten von Amerika:

Morgan Guaranty Trust Company of New York, New York
Swiss Credit Bank, New York
Swiss Bank Corporation, New York.

In Frankreich:

Crédit Commercial de France, Paris.

Was die neuen Namenaktien anbelangt, die im Zuge der Kapitalerhöhung der Nestlé Alimentana AG im Verhältnis 1:5 ausgegeben werden und die für das Geschäftsjahr 1970 dividendenberechtigt sind, ist kein Coupon für den Bezug der betreffenden Dividende vorgesehen. Für diese neuen Aktien kommt die erwähnte Nettodividende von Fr. 38.50 vom Bezugspreis dieser neuen Aktien von je Fr. 100.— zum Abzug, womit nur Fr. 61.50 zu liberieren sind. Der Aktionär muss aber auf diese Weise mit dem Inkasso der Dividende nicht bis zur Abgabe der neuen Aktien warten.

Für die Ausübung des Bezugsrechts für die neuen Namenaktien Nestlé Alimentana AG/Unilac Inc. im Rahmen der obenerwähnten Kapitalerhöhung wird auf den Emissionsprospekt verwiesen, der dieser Tage publiziert wird und wovon Exemplare den Aktionären bei den schweizerischen Zahlstellen zur Verfügung stehen. Letztere sind gerne bereit, weitere Auskünfte zu erteilen.

Der Umtausch der Aktien Ursina-Franck AG gegen 252 000 neue Inhaberaktien Nestlé Alimentana AG (mit den dazugehörigen neuen Aktien Unilac Inc.) findet statt, sobald die neuen Titel gedruckt sind. Die Aktionäre der Ursina-Franck AG werden alsdann durch Publikation in der Presse benachrichtigt, ab welchem Datum der obenerwähnte Umtausch erfolgen kann.

Cham und Vevey, den 6. Mai 1971

Der Verwaltungsrat

Unilac, Inc., Panama

Paiement d'un dividende

Les actionnaires sont avisés que, selon décision du conseil d'administration du 26 avril 1971, il leur sera payé dès le 11 mai 1971

un dividende pour l'exercice 1970 de \$ 2.75

par action ordinaire, contre remise du coupon N° 12, cela selon les modalités prévues aux statuts.

Ce dividende est payable en dollars USA. Les domiciles de paiement en dehors des Etats-Unis paieront les coupons qui leur seront présentés en leur monnaie nationale au cours de change du jour.

Le coupon N° 12, accompagné d'un bordereau numérique, peut être présenté à partir du 11 mai 1971 aux domiciles de paiement indiqués dans l'avis de Nestlé Alimentana SA de même date. Il doit, conformément aux statuts de la société, être présenté en même temps que le coupon de dividende N° 12 de Nestlé Alimentana SA portant le même numéro que l'action correspondante Unilac, Inc.

En ce qui concerne les nouvelles actions ordinaires qui seront émises à la suite de l'augmentation du capital social d'Unilac, Inc. dans la proportion 1:5, actions qui auront droit au dividende pour l'exercice 1970, l'encaissement de ce dividende s'effectuera sans remise de coupon. En effet, pour ces nouvelles actions, le dividende net ci-dessus de \$ 2.75 sera déduit du montant de libération de \$ 12.— par action, de sorte qu'il ne restera à payer que la somme de \$ 9.25; l'actionnaire n'aura ainsi pas à attendre la livraison des nouvelles actions pour encaisser le dividende.

Quant à l'exercice du droit de souscription pour les nouvelles actions Nestlé Alimentana SA/Unilac, Inc. résultant de l'augmentation du capital social susmentionnée, les actionnaires sont priés de se référer au prospectus d'émission qui sera publié ces prochains jours; des exemplaires de ce prospectus seront à leur disposition auprès des domiciles de paiement. Ces derniers leur donneront volontiers des informations détaillées.

Panama City, le 6 mai 1971

Le conseil d'administration

Unilac, Inc., Panama

Ausschüttung einer Dividende

Die Aktionäre werden davon in Kenntnis gesetzt, dass gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 26. April 1971

eine Dividende für das Geschäftsjahr 1970 von \$ 2.75

pro Stammaktie, zahlbar ab 11. Mai 1971 gegen Einreichung des Coupons Nr. 12 unter den in den Gesellschaftsstatuten vorgesehenen Bedingungen zur Ausschüttung gelangt.

Diese Dividende wird in U.S. Dollar ausbezahlt. Die Zahlstellen ausserhalb der Vereinigten Staaten von Amerika werden den ihnen vorgewiesenen Coupon in ihrer Landeswährung zum jeweiligen Tageskurs einlösen.

Der von einem Aktiennummernverzeichnis begleitete Coupon Nr. 12 kann ab 11. Mai 1971 bei den in der Bekanntmachung gleichen Datums der Nestlé Alimentana AG genannten Zahlstellen eingelöst werden. Er muss auf Grund der Gesellschaftsstatuten gleichzeitig mit dem Coupon Nr. 12 der Nestlé Alimentana AG, der die gleiche Nummer wie die entsprechende Unilac, Inc.-Aktie trägt, vorgewiesen werden.

Was die neuen Stammaktien anbelangt, die im Zuge der Kapitalerhöhung der Unilac, Inc. im Verhältnis 1:5 ausgegeben werden und die für das Geschäftsjahr 1970 dividendenberechtigt sind, ist kein Coupon für den Bezug der betreffenden Dividende vorgesehen. Für diese neuen Aktien kommt die erwähnte Dividende von \$ 2.75 vom Bezugspreis dieser neuen Aktien von je \$ 12.— zum Abzug, womit nur \$ 9.25 zu liberieren sind. Der Aktionär muss auf diese Weise mit dem Inkasso der Dividende nicht bis zur Abgabe der neuen Aktie warten.

Für die Ausübung des Bezugsrechts für die neuen Aktien Nestlé Alimentana AG/Unilac Inc. im Rahmen der obenerwähnten Kapitalerhöhung wird auf den Emissionsprospekt verwiesen, der dieser Tage publiziert wird und wovon Exemplare den Aktionären bei den schweizerischen Zahlstellen zur Verfügung stehen. Letztere sind gerne bereit, weitere Auskünfte zu erteilen.

Panama City, den 6. Mai 1971

Der Verwaltungsrat

Société anonyme de la Maison Rue Chaponnière 7 à Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 21 mai 1971, à 10 h. 30, dans les bureaux de Monsieur A. Mischler, régisseur, rue Petitot 4, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires

Le bilan, le compte de pertes et profits, ainsi que le rapport du vérificateur des comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau du régisseur, rue Petitot 4 à Genève.

Nota: Pour pouvoir assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de déposer leurs titres à l'adresse ci-dessus ou de produire un certificat de dépôt émanant d'une banque, avant le 19 mai 1971. Cette formalité est rigoureusement exigée.

Fomaperlite SA, Mezzovico

I Signori azionisti della Fomaperlite SA, Mezzovico sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di venerdì 28 maggio 1971, alle ore 10.00, presso lo studio del dott. Mario P. Grassi, via Soave 2, Lugano, per deliberare sul seguente

ordine del giorno:

- 1° Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione del bilancio e del conto profitti e perdite per l'esercizio 1970.
- 2° Relazione dell'ufficio di controllo.
- 3° Approvazione dei conti e decisioni relative.
- 4° Scarico all'amministrazione.
- 5° Nomine statutarie.
- 6° Eventuali.

Per essere ammessi all'assemblea occorre depositare le azioni, non più tardi del 27 maggio 1971, presso lo studio del Dr. Grassi, dove gli azionisti potranno prendere visione del bilancio e del conto profitti e perdite per l'esercizio 1970 a partire dal 17 maggio 1971.

Mezzovico, 30 aprile 1971

Il consiglio di amministrazione

Continental Linoleum-Union, Zürich

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung vom 7. Mai 1971 hat die Dividende für das Geschäftsjahr auf

Fr. 37.50 pro Aktie «Typ A» und
Fr. 150.— pro Aktie «Typ B»

festgesetzt. Die Auszahlung erfolgt vom 10. Mai 1971 an gegen Einreichung des Coupons Nr. 23 der Aktien «Typ A» und Coupons Nr. 3 der Aktien «Typ B» unter Abzug der eidgenössischen Verrechnungssteuer von 30%, mit

netto Fr. 26.25 pro Aktie «Typ A» und
netto Fr. 105.— pro Aktie «Typ B»

bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich und deren Zweigniederlassungen.

Zürich, 7. Mai 1971

Continental Linoleum-Union:
Der Verwaltungsrat

Giubiasco Industrie AG in Giubiasco (Schweiz)

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung vom 7. Mai 1971 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1970 auf Fr. 15.— pro Aktie festgelegt. Die Auszahlung erfolgt vom 10. Mai 1971 an gegen Ablieferung des Coupons Nr. 5, abzüglich 30% eidgenössische Verrechnungssteuer, mit

netto Fr. 10.50

bei den nachstehenden Banken und deren Zweigniederlassungen:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Basel
Banca dello Stato del Cantone Ticino, Bellinzona

Wir machen die verbleibenden Minoritätsaktionäre unserer Gesellschaft darauf aufmerksam, dass ihnen bis auf weiteres die Möglichkeit noch offen steht, ihre Aktien in solche der Holdinggesellschaft Continental Linoleum-Union in Zürich gemäss Angebot vom 24. Juni 1968 umzutauschen.

Giubiasco, den 7. Mai 1971

Giubiasco Industrie AG:
Der Verwaltungsrat

Trasa AG, Société Anonyme Holding Luxemburg

Dividenden-Erklärung

Dr. Bert B. Meek, Präsident der Trasa AG, gibt hiermit Kenntnis vom Beschluss vom 30. April 1971 des Verwaltungsrates zur Auszahlung einer weiteren Interims-Dividende von 8% auf die Trasa Aktien.

Als Zahlstelle fungieren:

Mertrust Commercial Bank SA 68, avenue de la Liberté Luxembourg	Tel. 48 80 71 Telex: 789 Cables: Mertrust
Wirtschaftsbank Zürich Löwenstrasse 29 CH-8023 Zürich	Tel. 051/25 58 50 Telex: 54845 Cables: Wiranbank
First National Bank of Washington Trust Department 1701 Pennsylvania Avenue, N.W. Washington D.C. 20006	Tel. 737-1700 Telex: 89 2658 Cables: Firnatat Wsh

Diese Dividende ist zahlbar ab 27. Mai 1971 mit US Cents 8 netto per Aktie gegen Präsentation von Coupons Nr. 3.

Luxembourg, 30. April 1971

Trasa AG
Société Anonyme Holding Luxemburg

Mefina SA, Fribourg

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

du vendredi 4 juin 1971, à 11 h., à Genève, 1-5, Avenue de Châtelaine.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes pour l'exercice 1970.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Votations sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Décision sur la répartition du bénéfice.
- 5° Votation de décharge à l'administration.
- 6° Nominations.

Pour participer à l'assemblée générale, chaque actionnaire doit, trois jours au moins avant l'assemblée, prouver sa qualité de propriétaire d'actions auprès de Messieurs E. Gutzwiller & Cie, banquiers, Kaufhausgasse 7, Bâle.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1970, ainsi que le rapport des contrôleurs, seront déposés auprès du siège de la société à Fribourg et auprès de Messieurs E. Gutzwiller & Cie, Bâle, à la disposition des actionnaires, à partir du 21 mai 1971.

Fribourg, le 10 mai 1971

Le conseil d'administration

Wichtige Mitteilung an die Mitglieder des Konsumvereins Zürich

K

Die Beteiligung an der Generalversammlung vom 11. Mai 1971 wird noch grösser ausfallen als in früheren Jahren. Die Kapazität des Kongresshauses dürfte nicht ausreichen. Das Büro der Generalversammlung hat deshalb im Einvernehmen mit dem Verwaltungsrat beschlossen, die Tagung ins

Hallenstadion, Zürich-Oerlikon

zu verlegen. Aus technischen Gründen wird es diesmal leider nicht möglich sein, den üblichen Imbiss zu offerieren.

Deshalb ist der Beginn der Versammlung auf 20.00 Uhr verschoben worden. Die Türen werden um 17.00 Uhr geöffnet und punkt 20.15 Uhr geschlossen.

Wir bitten um frühzeitiges Erscheinen, da die Türkontrolle sehr exakt durchgeführt wird. (Nebst der Aktie ist ein persönlicher Identitätsausweis mitzubringen.)

Zürich, den 6. Mai 1971

Der Präsident der Generalversammlung:
Dr. H. Hotz

IN DER SCHWEIZ UND WELTWEIT—

- Technische Inspektionen
- Abnahmeprüfungen
- Expertisen/Qualitätskontrolle
- Terminüberwachung
- Röntgen- und Ultraschallprüfung

Verlangen Sie unsere Unterlagen!

QUALITEST AG
8023 Zürich
Tel. (01) 44 97 33
Telex 56 930 test

Mitglied der internationalen Organisation der Société Générale de Surveillance SA

Versicherungsprobleme?

Planung, Kalkulation, Revision von Personal-Alterskassen
Sachverständige Beratung
In allen Versicherungsfragen

Firmen erhalten kostenlos mein Exposé

Personalfürsorge auf moderner Grundlage
Personalfürsorge für 3-4 Angestellte

Über 30 Jahre Praxis und Erfahrung

M. O. BALDINGER
Versicherungs-Treuhandstelle

8034 Zürich 8 Alderstrasse 49

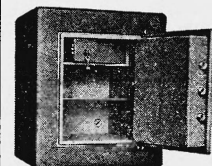
Gummistempel
Numerateure
Stempelwaren
Tel. 27 20 38
27 28 25

KAIER

Strehlgasse 6, 8001 Zürich

Sichere Kassenschränke

gegen Feuer und Einbruch



Seit 1934
Modernste Konstruktionen zu vorteilhaftesten Serienpreisen, Schlosspanzerung und Schneidbrennerschutz über die ganze Türbreite; dazu Wand- und Bodenverankerung. Grosse Auswahl - prompte Bedienung.
Spezialität: **Panzerschranke**
Verlangen Sie den ausführlichen Gratis-katalog vom seriösen Fachgeschäft!

kropf-co bern

Büros und Ausstellung: Ankerstrasse 4, Briefadresse: Fach 14, 3000 Bern 16, Telefon: (031) 44 57 66

Bon: für Gratis-katalog - ohne Verpflichtung
Keine Vertreterbesuche!

Adresse: _____
SH

Wegen Uebernahme der Arbeitsgebiete auf EDV können wir zu sehr günstigen Bedingungen abgeben:

2 Burroughs SENSIMATIC Volltextbuchungsautomaten

Modell F 1400-6

in gutem, betriebsbereitem Zustand

Kern & Co. AG, 5001 Aarau
Werke für Präzisionsmechanik und Optik
Telephon (064) 22 11 12, intern 540

Prêts express

de Fr. 500.- à Fr. 20 000.-

- Pas de caution: **Votre signature suffit**
- **Discretion totale**

Banque Procrédit
1701 Fribourg
1 rue de la Banque
Tel.: 037/2 64 31

X **Tout peut se régler par poste.**
Ecrivez aujourd'hui.

Service express
Nom _____
Rue _____
Endroit _____

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche
Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift
«Die Volkswirtschaft»



Bei der pebe-datrix 500 liegen die Vorteile auf der Hand...

... denn Programme und Daten können in Magnetbandkassetten aufbewahrt werden:

Dadurch ist die Anzahl der Programme technisch unbegrenzt.

Deshalb bietet sie Organisationsmöglichkeiten, die bis heute für Computer der gleichen Preisklasse unmöglich waren.

Und schliesslich: die pebe-datrix 500 - Computer der mittleren Datentechnik - ist kurzfristig lieferbar.

Einige Beispiele von Standardprogrammen:

Finanzbuchhaltung für Treuhänderunternehmen mit Saldospeicherung ohne Magnetknoten, automatischer Bilanz, Rekapitulations-Buchhaltung.

Debitorenbuchhaltung mit automatischer WUST-Abrechnung auf Ende Quartal, Gegenkontospeicherung.

Lohnabrechnung mit vielen automatischen Funktionen (Baustellenrechnung).

Sie sollten mehr über die pebe-datrix 500 erfahren. Nehmen Sie mit uns Kontakt auf.

Verlangen Sie unsere Leasing-Konditionen.

P. Baumer AG 8500 Frauenfeld
Telefon 054 73551
pebe Buchhaltungsorganisation
Formulardruckerei

Coupon Wir interessieren uns für den Computer der mittleren Datentechnik pebe-datrix 500 (Gewünschtes bitte ankreuzen).

- Nehmen Sie bitte mit uns Kontakt auf.
Herrn _____ verlangen.
Telefon _____
- Wir möchten den unverbindlichen Besuch eines Ihrer Computer-Spezialisten.
- Wir möchten detaillierte Unterlagen (Prospekt) über die pebe-datrix 500.
- Wir möchten Ihre Leasing-Konditionen.



Firma: _____
Adresse: _____
Datum: _____

L'Aérodrome de la Côte SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

de la société pour le mardi 25 mai 1971, à 17 h. 30, au Club-House à Prangins.

Ordre du jour: Statutaire.

Le bilan et le compte de pertes et profits de l'exercice 1970 ainsi que le rapport des contrôleurs aux comptes sont déposés chez MM. Jacques Locatelli & Charles Fritsch, bureau fiduciaire, 20, rue de la Gare à Nyon.

Pour participer à cette assemblée, MM. les actionnaires voudront bien se munir de leurs titres ou d'un certificat justifiant leur qualité d'actionnaires.

Le conseil d'administration



Girard-Perregaux SA, La Chaux-de-Fonds

Lors de l'assemblée générale du 7 mai 1971, les actionnaires ont approuvé la répartition d'un dividende pour l'exercice 1970 de

Fr. 45.—

sur les actions au porteur de Fr. 250.— nominal.

Il sera payable, après déduction de 30% impôt fédéral anticipé, soit

Fr. 31.50 net

à partir du 10 mai 1971 contre remise du coupon No 2 auprès des banques suivantes:

- Société de Banque Suisse, Bâle et La Chaux-de-Fonds
- Banque Cantonale Neuchâteloise, Neuchâtel et La Chaux-de-Fonds
- La Roche & Cie, Bâle
- Pictet & Cie, Genève

Le Conseil d'Administration

Le conseil d'administration

Raygan Products SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

lundi 24 mai 1971, à 11 h., au siège de la société, Rue Pedro Meylan 1, Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les comptes et rapports sont à disposition des actionnaires au siège de la société où les cartes pour l'assemblée peuvent être retirées.

4% Anleihe 1956-76 BELGISCHER KONGO von Sfr. 60 000 000

An die Amortisationsrate von Sfr. 5 000 000 per 1. Juni 1971 sind Sfr. 3 500 000 im Markt zurückgekauft worden. Die Auslosung der restlichen Sfr. 1 500 000 erfolgte in Anwesenheit eines Notars am 23. April 1971 beim Schweizerischen Bankverein, Basel.

Die nachstehend genannten 1500 Obligationen können, mit sämtlichen noch nicht verfallenen Coupons versehen, ab 1. Juni 1971 bei den schweizerischen Zahlstellen eingelöst werden.

Table with 15 columns of numbers representing bond serial numbers and amounts.

Privatbank in zentraler Lage in Zürich sucht jungen, beweglichen Mitarbeiter für verschiedene, interessante Spezialaufgaben.

CURATOR AG Revisions- und Treuhändergesellschaft ZÜRICH und ZUG Mitglied von Interca Groupement International Fiduciaire.

PATENTE KIRCHHOFER RYFFEL & CO. 8001 Zürich, Bahnhofstrasse 58. Sicherheit mit Standard Tresor.

Im Handumdrehen machen Sie aus diesen prallvollen Ordnern Warenumsatzsteuer

einen handlichen PLANAX-Band So können Sie sich vor Ihrer Ablage retten. Alles, was abgelegentlich ist, wird — unabhängig von Format und Papierqualität — auf dem PLANAX-Band zu einem lesbaren Band wiederverwandelt.